

### Acomodações - Procurando

#### Finlandês

Mistä löytäisin \_\_\_?

Pedindo por orientações para uma acomodação

...vuokrahuoneen?

Tipo de acomodação

...hostellin?

Tipo de acomodação

...hotellin?

Tipo de acomodação

...B&B:n?

Tipo de acomodação

...leirintäalueen?

Tipo de acomodação

Minkä hintainen se on?

Perguntando sobre os preços

#### Esperanto

Kie mi povas trovi \_\_\_?

...ĉambron por lui?

...gastejon?

...hotelon?

...liton kaj matenmanĝon?

...kampadejon?

Kiel estas la prezoj tie?

### Acomodações - Reservando

#### Finlandês

Onko teillä vapaita huoneita?

Perguntando se o estabelecimento possui quartos vagos

Paljonko maksaa huone \_\_\_henkilölle?

Perguntando o preço de um quarto

Haluaisin varata \_\_\_.

Reservando determinado quarto

...kahden hengen huoneen.

Quarto para duas pessoas

#### Esperanto

Ĉu vi havas disponeblajn ĉambrojn?

Kiom kostas ĉambron por \_\_\_ persono(j)?

Mi ŝatus rezervi \_\_\_.

... duoblan ĉambron.

# Viajar

## Acomodações



...yhden hengen huoneen.  
Quarto para uma pessoa

... solan ĉambron.

...huoneen \_\_ henkilölle.  
Quarto para X pessoas

... ĉambron por \_\_ personoj.

...savuttoman huoneen.  
Quarto para não fumantes

... nefumantan ĉambron.

Haluaisin huoneen \_\_\_\_.  
Pedindo por um quarto com instalações adicionais

Mi ŝatus rezervi ĉambron kun \_\_\_\_.

...parisängyllä  
Cama para duas pessoas

... duobla lito.

...erillisillä sängyillä.  
Camas para solteiros

... apartaj litoj.

...parvekkeella.

... balkono.

...kylpyhuoneella.  
O quarto inclui banheiro privado

... apuda banĉambro.

...merinäköalalla.  
O quarto possui vista para o oceano

... vido sur oceano.

...lisäpedillä.  
Pedindo por uma cama extra no quarto de hotel

... ekstra lito.

Haluaisin varata huoneen \_\_\_\_ päiväksi / viikoksi.  
Reservando um quarto por um determinado período de tempo

Mi ŝatus rezervi ĉambron por \_\_\_\_ nokto(j)/semajno(j).

Onko teillä erikoishuoneita liikuntarajoitteisille?  
Pedindo por um quarto especial para pessoas com deficiência

Ĉu vi havas specialajn ĉambrojn por handikapuloj?

Olen allerginen \_\_\_\_ [pölylle / karvaisille eläimille].  
Onko teillä erityistä allergiahuonetta?  
Pedindo por um quarto especial devido às suas alergias

Mi estas alergia al \_\_\_\_ [polvo/hararaj bestoj]. Ĉu vi havas specialajn ĉambrojn havebla?

Saanko nähdä huoneen ensin?

Pedindo para ver o quarto antes de fazer a reserva

**Ĉu mi povas vidi la ĉambron?**

Kuuluuko aamiainen hintaan?

Perguntando se o preço inclui café da manhã

**Ĉu estas matenmanĝo inkluzivita?**

Kuuluvatko pyyhkeet / lakanat hintaan?

Perguntando se o preço inclui toalhas e lençóis de cama

**Ĉu estas mantukoj/littuko inkluzivita(j)?**

Sallitaanko eläimet?

Perguntando se animais de estimação são permitidos

**Ĉu estas dorlotbestoj permesitaj?**

Onko teillä autotallia / parkkipaikkaa?

Perguntando aonde estacionar o carro

**Ĉu vi havas parkumadgaraĝon?**

Onko teillä turvalokeroita / kassakaappia?

Perguntando aonde guardar seus pertences

**Ĉu vi havas monŝrankon?**

## Acomodações - Durante sua estadia

### Finlandês

Mistä löydän huoneen numero \_\_\_?

Perguntando por direções para um determinado quarto

### Esperanto

**Kie mi povas trovi ĉambron nombro \_\_\_?**

Saisinko avaimen huoneeseen numero \_\_\_?

Pedindo pela chave do seu quarto

**La ŝlosilo por la ĉambro nombro \_\_\_, bonvolu!**

Onko kukaan kysellyt minua?

Perguntando se alguém deixou alguma mensagem para você

**Ĉu iu petis min?**

Missä voin ilmoittautua retkelle?

Perguntando aonde inscrever-se para uma excursão

**Kie mi povas subskribi por la ekskurso?**

Mistä voin soittaa?

Perguntando aonde o telefone público está

**Kie mi povas fari telefonon?**

Milloin aamiainen tarjoillaan?

Perguntando quando o café da manhã é servido

**Kiam estas matenmanĝo servita?**

Haluaisin herätyksen huomiseksi kello \_\_\_\_.

Pedindo para que o hotel ligue para seu quarto para acordá-lo

**Bonvolu veki min morgaŭ je \_\_\_\_.**

Voisitteko soittaa taksin, kiitos?

Pedindo um taxi

**Ĉu vi povas voki taksion, bonvolu?**

Voiko täällä käyttää internetiä?

Perguntando sobre a conexão da internet

**Ĉu mi povas uzi la interreto tie?**

Voisitteko suositella jotain ravintolaa lähistöllä?

Perguntando por recomendações de restaurantes

**Ĉu vi rekomendas iun bonan restoracion proksime?**

Voisitteko siivota huoneeni?

Pedindo para que o quarto seja limpo

**Ĉu vi povas purigi mian ĉambron?**

Huonettani ei tarvitse siivota juuri nyt

Pedindo para que o quarto seja limpo mais tarde

**Mi ne volas, ke la ĉambro estus purigita nun.**

Voisitteko tuoda minulle toisen peiton / tyynyn / pyyhkeen?

Pedindo por ítems extra

**Ĉu vi povas alporti alian litkovrilon/kapkusenon/tukon?**

Voisitteko viedä tämän pesulaan puhdistettavaksi?

Pedindo para que alguma peça de roupa sua seja limpa

**Ĉu vi povas alporti tion al la lavejo por purigado?**

Haluaisin luovuttaa hotellihuoneeni.

Informando que você está de partida e deseja pagar a conta do hotel

**Mi ŝatus elpreni, bonvolu.**

Viihdyimme täällä oikein hyvin.

Elogiando o hotel ao realizar o check out

**Ni vere ĝuis nian restadon ĉi tie.**

## Acomodações - Reclamações

### Finlandês

Haluaisin vaihtaa huonetta.

Pedindo por outro quarto

### Esperanto

**Mi ŝatus alian ĉambron.**

Huoneeni lämmitys ei toimi.

Informando que o aquecimento está quebrado

**La hejtado ne funkcias.**

Ilmastointi ei toimi.

Informando que o ar-condicionado está quebrado

**La klimatizilo ne funkcias.**

Huone on kamalan meluisa.

Informando sobre o barulho excessivo

**La ĉambro estas tre bruema.**

Huone haisee pahalta.

Informando sobre o mal cheiro

**La ĉambro odoras malbonan.**

Pyysin savuttoman huoneen.

Reclamação

**Mi petis nefumanton ĉambron.**

Pyysin näköalallisen huoneen.

Reclamação

**Mi petis ĉambron kun vido.**

Avaimeni ei toimi

Informando que sua chave não funciona

**Mia ŝlosilo ne funkcias.**

Ikkuna ei aukea.

Informando que a janela não abre

**La fenestro ne malfermas.**

Huonettani ei ole siivottu.

Informando que o quarto ainda está sujo

**La ĉambro ne estis purigita.**

Huoneessani on hiiriä / rottia / ötököitä.

Reclamação

**Estas musoj/ratoj/insektoj en la ĉambro.**

Hanasta ei tule lämmintä vettä.

Reclamação

**Ne estas varma akvo.**

En saanut herätyssoittoa.

Reclamação

**Mi ne ricevis mian telefonon.**

Olette laskuttaneet liikaa.

Reclamação

**La fakturo estas tro ŝargita**

Seinänaapurini on liian äänekäs.

Reclamação

**Mia najbaro estas tro laŭta.**